



Қазақстан Республикасы Шымкент қаласы мен Италия Республикасы Генуя қаласы арасындағы өзара түсіністік туралы МЕМОРАНДУМ

Бұдан әрі "Тараптар" деп аталатын Шымкент қаласының (Қазақстан Республикасы) әкімдігі мен Генуя қаласының (Италия Республикасы) мэриясы;

Халықаралық қатынастар саласында қалалар арасындағы екіжақты қатынастар жергілікті биліктің жергілікті демократияны нығайту құралы ретінде, азаматтардың мәдени белсенділігі мен ұтқырлығын арттыру, жергілікті қоғамдастықтардың әлеуметтік әл-ауқатын арттырудың түпкі мақсатымен экономикалық мақсаттарға жету құралы ретінде маңызға ие бола бастағанын ескере отырып;

Тараптар арасындағы достық қарым-қатынас жақсы ынтымақтастыққа, өзара түсіністікке және достыққа ықпал етеді деген берік сенімге сүйене отырып;

Тараптар өз мәселелері шеңберінде төмендегілер туралы келіседі:

1-бап

(Мақсаттар мен міндеттер)

Бұл келісім сыртқы сауда, инвестициялар, туризм, ауыл шаруашылығы, ғылым мен білім, мәдениет, спорт және өнер салаларындағы Тараптар арасындағы достықты нығайтуға, тәжірибе алмасулар мен ынтымақтастыққа жәрдемдесуге бағытталған.

2-бап

(Заңды өзгермеу туралы ереже)

Осы Өзара түсіністік туралы Меморандум Италия Республикасы және Қазақстан Республикасы заңнамасына сәйкес, сондай-ақ қолданылатын халықаралық құқыққа сәйкес

және Италия тарапы үшін Италияның Еуропалық Одаққа мүшелігінен туындайтын міндеттемелерге сәйкес күшіне енеді.

3-бап

(Бірлескен қызмет)

Сауда, іскерлік мүмкіндіктер және инвестициялар саласындағы өз аумақтарының мемлекеттік және жеке кәсіпорындары арасындағы екіжақты ынтымақтастықты дамыту мақсатында Тараптар міндеттенеді:

- кәсіпорындар мен ұйымдар арасында тікелей байланыстарға бастама жасау, бірлескен кәсіпорындар құру, сондай-ақ тауарлар мен қызметтерді жеткізуге сыртқы сауда келісімшарттарын жасасу кезінде шаруашылық жүргізуші субъектілерге жан-жақты қолдау көрсету;

- кездесулер, бизнес-семинарлар, конференциялар, симпозиумдар, салалық және салааралық көрмелер мен жәрмеңкелер өткізу, іскерлік сапарларды, сондай-ақ бизнесмендер мен екі тараптың бизнес-ортасы өкілдерінің қатысуымен басқа да сауда-экономикалық іс-шараларды ұйымдастыру;

- екі бөліктің аумағында перспективалы инвестициялық жобаларды іске асыруға, оның ішінде шаруашылық жүргізуші субъектілердің күш-жігерін үйлестіру жолымен жәрдемдесу;

- екі елдің бизнес-топтарын өз елдерінің заңнамасындағы өзгерістер және жүргізіліп жатқан экономикалық реформалар туралы хабардар ету.

Тараптар екі қаланың тарихи мұрасына, көрікті жерлері мен дәстүрлеріне сәйкес тиісті туризм индустриясын дамыту бойынша бірлесіп жұмыс істеуге ниетті.

Тараптар мәдениет, спорт және өнер саласындағы екіжақты қатынастарды нығайтуға ниетті. Олар сондай-ақ мәдениет күндерін, спорттық іс-шараларды, ұлттық өнер көрмелерін, кинофестивальдерді өткізуге және театр қойылымдарымен алмасуға ықпал етеді.

Тараптар білім және ғылым саласындағы бірлескен іс-шараларды ұйымдастыруға ниетті. Олар ғылыми семинарлар, конференциялар мен консультациялар өткізу, бірлескен зерттеулер жүргізу, ғылыми-техникалық ақпарат алмасу үшін қажетті жағдайлар жасайды.

Тараптар мал шаруашылығы, ауыл шаруашылығы және тамақ өнеркәсібі секторларында қажетті ақпаратпен алмасу, осы секторларды дамыту бойынша жетекші зерттеулер мен іс-қимылдар жолымен болашақ коммерциялық және инвестициялық қадамдар үшін ынтымақтастықты жолға қоюға ниетті.

4-бап

(Қаржылық бейтараптық туралы ереже)

Италия тарапы үшін келесі Меморандумды іске асырудан күтілетін немесе туындайтын барлық іс-шаралар Италия мемлекетіне тәуелді қаржылық міндеттемелер жасамай-ақ Генуя муниципалитетінің қаржылық есебінде көрсетілген.

5-бап

(Хабарлама)

Тараптар тиісті елдердің аумақтарындағы Құзыретті елшіліктерді осы Меморандум шеңберінде жоспарланған жұмыстардың барысы туралы хабардар етеді.

6-бап

(Өзгерістер мен толықтырулар)

Осы Меморандумға енгізілетін өзгерістер немесе толықтырулар Тараптардың келісімімен және итальяндық тарап үшін осы Келісімді авторизациялау үшін көзделгенге ұқсас рәсімдерді сақтай отырып, жазбаша нысанда айқындалуы мүмкін.

7-бап

(Түсіндірудегі сәйкессіздіктер)

Осы Меморандумды түсіндірудегі немесе жүзеге асырудағы кез келген сәйкессіздіктер Тараптар арасындағы тікелей консультациялар арқылы достық түрде шешілетін болады.

8-бап

(Тиімділігі мен ұзақтығы)

Осы меморандум қол қойылған сәттен бастап күшіне енеді және бес (5) жыл бойы қолданыста болады. Тараптар тікелей келіскен жағдайларды қоспағанда және тиісті ұлттық заңдарда көзделген рәсімдерге сәйкес ол ұзартылатын болады. Тараптар осы меморандумды жазбаша хабарлау арқылы кез-келген уақытта тоқтата алады.

9-бап

(Жауапты орган)

Тараптар, Генуя муниципалитетінің Сыртқы істер басқармасы мен Шымкент қаласының туризм, сыртқы байланыстар және креативті индустрия басқармасын ынтымақтастық

жобаларын ілгерілетуге және байланысты орнату қызметін басқаруға жауапты орган ретінде өзара таниды.

Осы Меморандум 2023 жылдың _____ жасалды, әрқайсысы қазақ және итальян тілдерінде екі данада қол қойылды және екі мәтіннің де күші бірдей.

Шымкент қаласының әкімі
Әйтенов Мұрат Дүйсенбекұлы



Генуя муниципалитетінің мэрі
Марко Буччи


